



***ELE, ¡ponte un sombrero!***  
**Utrwalamy słownictwo**  
**związane z nazwami ubrań**

Agnieszka Kostrzak-Kiryłak

## Scenariusz lekcji

**Poradnik metodyczny do programu nauczania języka hiszpańskiego dla I etapu edukacyjnego (klasy I–III szkoły podstawowej)**

opracowany w ramach projektu:

**„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”**

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Renata Rychlicka, Beata Luc  
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.  
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.  
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji  
Aleje Ujazdowskie 28  
00-478 Warszawa  
[ore.edu.pl](http://ore.edu.pl)



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –  
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).  
[creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl)

**Przedmiot:**

język hiszpański

**Poziom edukacyjny:**

szkoła podstawowa

**Temat zajęć:**

*ELE, ¡ponte un sombrero!* Utrwalamy słownictwo związane z nazwami ubrań

**Klasa, czas trwania zajęć:**

II, 45 minut

**Cele ogólne:**

- utrwalenie i poszerzenie znajomości nazw części ubrania w języku hiszpańskim,
- utrwalenie i doskonalenie znajomości nazw kolorów i pór roku,
- doskonalenie reagowania na polecenia i wydawania poleceń,
- kształtowanie i doskonalenie umiejętności słuchania ze zrozumieniem, reagowania na polecenia wydawane w języku hiszpańskim, wydawania poleceń, poprawnej wymowy, komunikowania się w języku hiszpańskim, rozwijanie motywacji do nauki języka obcego poprzez aktywne używanie języka w zabawie.

**Cele operacyjne****Uczeń:**

- rozumie proste wypowiedzi ustne w języku hiszpańskim,
- rozpoznaje i nazywa kolory oraz pory roku w języku hiszpańskim,
- reaguje na polecenia wydawane przez nauczyciela i sam wydaje polecenia po hiszpańsku: *ponte, quítate*,
- rozpoznaje i nazywa części ubrania w języku hiszpańskim,
- opisuje ubiór postaci, używając odpowiedniej formy czasownika *llevar*,
- rozumie sens prostych piosenek, odpowiada na zadane pytania, śpiewa po hiszpańsku,
- współpracuje z kolegą/koleżanką w grupie, używa poznanych słów/wyrazów podczas zabawy.

**Metody, techniki, formy pracy:**

- praca z całym zespołem klasowym,
- praca w grupach,
- praca z materiałem graficznym, nagraniem,
- metoda komunikacyjna, metody aktywizujące – gry i zabawy z wykorzystaniem techniki RFT (hiszp. *Respuesta Física Total* – metoda reagowania całym ciałem).

**Środki dydaktyczne:**

- karty przygotowane przez nauczyciela: obrazek przedstawiający śmieszny postać i zdjęcia z różnymi krajobrazami, także zdjęcia przedstawiające zabawne ubrania (np. kolorowy szalik, zabawny kapelusz, czapka, kurtka, rękawiczki itp.),
- tablica interaktywna lub tablica, na której będą zawieszane zdjęcia, karty z zaszyfrowanymi wyrazami.

## PRZEBIEG ZAJĘĆ

### Część wstępna

Nauczyciel wita się z klasą, mówiąc *¡Buenos días, niños!* – uczniowie odpowiadają *Buenos días*. Nauczyciel przystępuje do sprawdzenia obecności, o czym wcześniej informuje klasę: *Vamos a ver quién está presente hoy*. Podczas sprawdzania obecności zostanie także przeprowadzona rozgrzewka językowa polegająca na powtórzeniu nazw kolorów. Nauczyciel prosi, by zamiast tradycyjnej odpowiedzi – *presente* – każde z dzieci powiedziało na głos nazwę koloru i jednocześnie podniosło do góry przedmiot w tym kolorze, np. czerwoną kredkę, niebieski zeszyt itp. Nauczyciel tłumaczy: *Cada alumno va a responder diciendo en voz alta un color, por ejemplo: azul. También va a levantar un objeto de este color, por ejemplo: un cuaderno azul*.

Po sprawdzeniu obecności nauczyciel zapowiada temat lekcji – mówi, że jest mu zimno i musi się ciepiej ubrać: *¡Tengo frío! Necesito abrigarme*. Proponuje dzieciom piosenkę zespołu El Arbol del Español *¡Ponte tu ropa!* która jest ogólnodostępna w internecie. Piosenka może zostać odtworzona lub wyświetlona na tablicy multimedialnej, ale równie dobrze można ją zaśpiewać bez akompaniamentu. Nauczyciel odtwarza piosenkę, zachęca dzieci do wspólnego śpiewu. Przy kolejnym odtworzeniu nauczyciel zachęca dzieci do tego, by w pozycji stojącej pokazywały, jak ubierają poszczególne przywołane części ubrania, ewentualnie wskazały na daną część swojego ubrania lub koleżanki/kolegi z ławki.

### Część właściwa

Nauczyciel zapowiada, że na zajęciach dzieci będą utrzymywać słownictwo związane z częściami ubrania. Nauczyciel tłumaczy, że podczas tej lekcji dzieci będą brać udział w różnych zabawach. Pierwsza zabawa będzie przebiegała z podziałem na grupy. Nauczyciel podkreśla, że celem nie jest rywalizacja między grupami, lecz współpraca koleżeńska, a jeśli zajdzie taka potrzeba, także pomoc koleżeńska. Nauczyciel dzieli klasę na 4 grupy, dobierając je w taki sposób, by w ramach jednej grupy były zarówno dzieci zdolne, jak i takie, które doświadczają trudności w uczeniu się lub mają specjalne potrzeby edukacyjne (SPE). Nauczyciel prosi, żeby poszczególne grupy usiadły przy stolikach. Następnie nauczyciel przeprowadza zabawy.

**Zabawa 1 – *Un mensaje secreto***. Nauczyciel tłumaczy dzieciom, na czym polega zadanie.

Nauczyciel rozdaje dzieciom 8 mniejszych kartek, na których znajdują się zaszyfrowane wyrazy, a także jedną dużą kartkę z legendą, na której wytłumaczone będą symbole wykorzystane do szyfrowania. Na przykład, symbol @ będzie odpowiadał literze A, symbol \$ będzie odpowiadał literze R itd. Niektóre symbole są oznaczone specjalnym kolorem. Oznacza to, że litera ukryta pod symbolem stanowi część hasła końcowego. Zadaniem dzieci będzie rozszyfrowanie w ramach grupy wszystkich 8 wyrazów i ułożenie z kolorowych liter hasła: *CAMISETA*. Ze względu na stopień trudności zadania nauczyciel podaje instrukcję po polsku. Nauczyciel powinien zwrócić uwagę na to, by rozwiązując zadanie, dzieci starały się współpracować ze sobą.

Po tej zabawie nauczyciel prosi dzieci o powrót do swoich ławek.

**Zabawa 2 – *Busco a un amigo que lleve...*** Zabawa polega na tym, że nauczyciel wypowiada głośno zdanie *Busco a un amigo que lleve* i dodaje element ubrania, np. *pantalones verdes*. Jeżeli w klasie jest dziecko w zielonych spodniach, musi klasnąć w dłoń. Następnie nauczyciel wypowiada kolejne zdanie, wymieniając inne części ubrania, a dzieci, które mają je ubrane, klaszczą. Nauczyciel powinien prowadzić zabawę tak długo, aż każde dziecko w klasie będzie miało możliwość klaśnięcia. Zabawa aktywizuje całą klasę, ponieważ uczniowie bacznie obserwują siebie samych, a także swoich rówieśników, by nikt nie przegapił możliwości klaśnięcia.

**Zabawa 3 – *ELE, ¡ponte el abrigo!*** – zabawa może być przeprowadzona z wykorzystaniem tablicy interaktywnej lub materiałów graficznych, np. zdjęć i obrazka. Nauczyciel prezentuje dzieciom postać ELE, ufoludka, który przyleciał na Ziemię i zwiedza ciekawe miejsca na naszej planecie. ELE jest jednak nieodpowiednio ubrany, np. będąc na plaży, ma ubraną czapkę zimową i kalosze, a gdy jest w zaśnieżonych górach, ubrany jest w strój kąpielowy. Zadaniem dzieci będzie wydanie polecenia do ELE ze wskazówką, co ma ubrać lub co ma ściągnąć: *ELE, ¡ponte el abrigo! ¡quítate el gorro!* Nauczyciel prezentuje zdjęcie krajobrazu oraz ELE ubranego nieodpowiednio do zdjęcia i zadaje pytanie: *¿Qué lleva ELE?* Dzieci odpowiadają, opisując ubranie ufoludka. Następnie nauczyciel pyta dzieci, co mogą mu doradzić: *Monika, ¿qué le aconsejas a ELE?* Dziecko odpowiada: *ELE, ¡ponte los zapatos!* Następnie nauczyciel prezentuje kolejne zdjęcie i inny strój ELE. Ponownie pyta o to, co ma ubranego ELE i prosi kolejne dziecko o doradzenie mu w sprawie ubrania. Na zakończenie zabawy nauczyciel może zaprezentować obrazek z uśmiechniętym ufoludkiem.

### Część podsumowująca

Nauczyciel podsumowuje lekcję, podkreślając zaangażowanie uczniów. Zachęca też do dokonania oceny pracy w grupie – uczniowie wypowiadają się na temat tego, co udało im się osiągnąć podczas pracy w parach. Nauczyciel zachęca także do dokonania samooceny w zakresie opanowania utrwalanego materiału. Prosi o narysowanie w zeszycie tylu kolorowych gwiazdek, ile części ubrania dziecko potrafi wymienić. Na zakończenie rozdaje uczniom kolorowe naklejki. Proponuje, by w ramach zadania domowego dzieci wykonały w zeszycie rysunek przedstawiający ELE ubranego w śmieszny strój.

Nauczyciel żegna się z uczniami: *¡ELE dice adiós! ¡Hasta la próxima! ¡Hasta mañana!* Dzieci odpowiadają: *¡Hasta luego!*

### Komentarz metodyczny

- Lekcja prowadzona jest głównie w języku hiszpańskim. Jeśli pojawią się trudności uniemożliwiające kontynuowanie lekcji, nauczyciel może przejść na chwilę do komunikacji z uczniem w języku ojczystym, np. podczas tłumaczenia zasad do zabawy nr 1. Niektóre zabawy mogą zostać przeprowadzone podczas lekcji odbywającej się w trybie zdalnym. Na przykład zabawa nr 3 może zostać przeprowadzona po wcześniejszym przygotowaniu plików graficznych przez nauczyciela i wyświetleniu ich dzieciom. W trakcie lekcji zdalnej nauczyciel może też odtworzyć piosenkę i poprosić dzieci o pokazywanie poszczególnych części ubioru na sobie.



- Materiały wykorzystane podczas lekcji powinny uwzględniać potrzeby uczniów ze SPE. Zasyfrowane słowa (symbole i litery) powinny być napisane wyraźną, dobrze widoczną czcionką. Uczniom z trudnościami słuchowymi (obniżona percepcja słuchowa, niedosłuch) lub z problemami w skupieniu się można wręczyć wydrukowaną transkrypcję piosenki, tak aby w trakcie odtwarzania piosenki mogli śledzić tekst.
- Po każdej zabawie nauczyciel podkreśla mocne strony każdej z grup i głośno chwali poszczególne dzieci. Ważne, by podczas całej lekcji każde z dzieci usłyszało przynajmniej jedną pochwałę odnoszącą się indywidualnie do niego. Pochwała może przybrać krótką formę: *Muy bien, Ania* lub dłuższą *Me gusta como lo haces, Kasia. Me encanta tu trabajo, Paweł*. Nauczyciel może także przyznać każdemu uczniowi lub poszczególnym grupom nagrody w postaci naklejek bądź obrazków, którym także towarzyszyć będzie pochwała słowna.
- Zajęcia mają na celu kształtowanie kompetencji posługiwania się językiem hiszpańskim, a także kształtują umiejętność współpracy w grupie, kompetencje matematyczne oraz wzmacniają motywację do dalszej nauki języka.

**Agnieszka Kostrzak-Kirylak** – absolwentka studiów filologicznych na Uniwersytecie Śląskim (iberystyka i polonistyka) oraz studiów podyplomowych dla tłumaczy na Uniwersytecie Jagiellońskim. Tłumaczka ustna i pisemna, specjalizuje się w tłumaczeniach technicznych. Nauczycielka języka hiszpańskiego oraz polskiego jako obcego. Na co dzień pracuje w Akademickim Liceum Ogólnokształcącym Politechniki Śląskiej w Rybniku. Swoją pasją do kultury i języka hiszpańskiego od lat zaraża dzieci, młodzież i dorosłych. Miłośniczka sztuki i literatury hiszpańskiej.